

## Molenstede K.355.

1. az dē kikēs nē klampēr zi.n hēmē zē sXrik
2. menē vrint ez dē blumē gan gi:tē
3. te.gewo.rdiX spine zē nēmi.ē as mē mēfine
4. grō.vēn es lastiX wē.rēk
5. up da sXip kre.gē zē bēsXymēld bru.ēt'
6. dē sXrē.nwērēkēr hē. ēnē splintēr in zēnē viņēr
7. dē sXipēr lēktē zēn lipēn af
8. in da fabrik es niks tē zi.n
9. kum hi. mē kint' kum - | ē kinēkē |
10. bō.s tapt os fi.r pmtēm bi:r | piņkēs |
11. briņd os twi.ē kilo. kri.kē | krikskēs |
12. zē hēmē met han vē.ēvē drē. li.tērs wē.ēn Δ.tXē  
drunķē
13. hē. drē.gdē nō miX mē nē stōk | klypēl |
14. khēm zēj kni. gēzi.n
15. vastēlō.vēt wāt ni fō.l nēmi.ē gēvi:ert'
16. ik sēm blē. dak mē hani mē.gēgō.n zēn
17. ik hēm ēt ni Xēdō.n zōlē juņ
18. di.ē di dōr afkumt'
19. ēn spm - nē spmēkup - of: ē spinēwēp - nē bastēl-
20. ēj klak - of: ēn myits (zeld.) - ēn wē: - nē  
padēstu.l - ēj kampērnū.l - ēn ha:X - nē vas -  
nē pimpēl -
21. di.ē kē.rēl dē. hi.ēl dē wē.rēlt fiXtē
22. ik sal uX pē.rēlkēs Xē.ēvē
23. ējēlantu fō.ēl a: sXē.ēpēn afbrē.kē
24. hē hē. fan zē lē.vēn es nē be.t Xēkre.gē
25. gēf miX twi.ē bri.ē sti:ēnē - bri.ēdēr - dē bri.ētstē
26. da standbēlt stō.tō nēmi.ē
27. di.ē man hē.d ē lē.ēvē gēlēk nē gru.ētēn hi:ēr
28. lyšēfē.r iš in dēn hē.mēl ni Xēble.vē
29. dē sXō.lkindērē zēn mēdē mēstēr nō dē zi.ē  
gēwest'
30. ikan tōX ni ko.mē i.ēr dak Xēri.ēt sēn
31. dē bi.ēstē drinķē gē.ērē lē.zēmē.l
32. ēkani Xōn wērēkē - zēj kē.ēl du. si:ēr
33. stēk nē ki.ē nē stē.ēl in di.ē bēsēm
34. ni.ē mētē kē.gēls wād nēmi.ē gēspēlt'
35. ē.la ik hēm al twi.ē ki.ērēn up uXērupe
36. di pē:r es ni rē:ēp - dō zit nōg ē wit kējken in
37. zē zēnēwēX nu tfēlt'
38. zē hē.t ēm est sē gēlt hālēpēn updu.n
39. hē zal ēt nu.ēt ni wē.d briņē
40. zēs dē hēlēft fan dēr mēlēkwē:t'
41. dē man muit sēn vrā: bēsXērēmē
42. in dē sXēldē zwāmēn es Xēvō.ērle.ēk
43. ez ē.rēg umdat ēm stērēk es
44. wēlē mutē dō dē hēlēft fan hēmē - ēn gēlē  
dāndēr hēlēft
45. hāl p nē ki.ēr da bēt uphāfē
46. zō mētsēr esu vēt aš ē vērēkē
47. zē sprinēn um twēstē vēr ēn wādiņ
48. dē bu.ēmkwē.kēr zal dē bu.ēm grifēlē
49. dud estē vinstēr es tu.
50. hēj bēgintē lājē vē dēstē mis - dē hu.ēXmis -  
tluf - dē vēsēs -
51. ēn sprē. - padēgēslē.rk - ...
52. dē sōldō.ētē hēmē da framēs hēr hō.ēr afXēsne.ē
53. zē vō.dēr - of (soms) : zēnē pa hē.t ēm zēs jō.ēr  
lō.tē nō tsXō.l gō.ēn
54. ik hēm ēt hēm fērbojē va zu lō.t nōr tūwō.tēr  
tē gō.n
55. vē.ēl vē.ēzē zidē hi. ni fō.ēl
56. ē.ērē pōtē zēni fō.ēl wē.ēt'
57. dē zwul stō.d ōndēr dē sXa:
58. in mē.ēt ēšt nōX tē kart fēr mētē bal tē spē.lē
59. di kēs Xēfdē klē.r liXt ē
60. hē trōk mētē stat fan tpe.ēt'
61. in di.ēn tē.t kwamdē gēlē hi. alē jō.ērē nō dē  
kērēmīs
62. dē pō.tēr zē. dat os hi:ēr vōlmakt es
63. gē zaX miX wēl mō gē sprak ni
64. dē zwalēmē gan vrumko.mē
65. gōdē - of : gōrē (r met paar trillingen) vāndō.X  
mētē kō.ērtē ni spē.lē
66. ē.tē zēlēn ōk Xl.ērē kē.s
67. zēnē mōtā:r es kēput' - hē. lē. stil
68. tēs wērēm gēwest fāndō:X - tēs nē zaXtēn ō.vēt'
69. da mēnēkē lāpbērēvuits
70. dōr ez ēm bēst in dē krō.ēk
71. ik wilde datē fēktā:r nē bri:f brōXt'
72. ik hēm pē:n ēn mēn hēt'
73. ikan mē gm dwe.ēzē minsēn um
74. nō tsXōftē.t spanēmē hēt pē.ēt in dē ni:f kār
75. ik hēm ēwā katšē - va vēr dē nu.n
76. dē zō.n vān dē kō.niņ ēš ōk sōldō.t Xēwest'
77. wētē gē. gmē bō.Xmō.kēr wu.ēnē
78. di ru.ēzē hēmē lāņē dō:rēs
79. ik Xēly.fēr gi wō.rt fan
80. hēt kinēkē wāš du.ēt i.ē sēt kōstē dy.ēpē
81. zēn u.ērēn ēn zēn u.ēgē lu.ēpē
82. hēr dōXtēr es mē nē karēf nō dē bōs Xōm brum  
bē.zē plykē
83. dēz ēn spro:t Δti li:ēr
84. hē. zētē zēn stro:t ō:pē
85. hēt fōlēk suXt niks anēš as Xēlt ēn rē.ķdum
86. hānē mōnt ēš dry:ēX fan dēn dāst'
87. di.ē wēX lāpt krump - tēs um lastō.r
88. ikōXt fē dē klēmē - ēn trumēlkē
89. dē buk es Xēstārēvē vān ēn kōst in tē slike
90. zē li.kē was kat ēn gut'
91. in dē lumērtēn ēš tēbstē
92. nē sXi.tēr mat Xu. kynē mikē
93. zykt es nō menē hurt'
94. ikwīt' ni mu.ē dakēmat Xōņ zy.kē
95. nē kā.vē kēldēr es Xu: fēr t bi:r
96. ik must ōsēblu:triņkē vēr miX tē vērsterēkē
97. ik mut est ēt fōjēr in dē stal du.n | vy:rē |
98. mē bry:r was my:X
99. dē mēlēķbu.r makt nē gru.ētēn tur
100. di bō.tērmēlk ēš dyn ēn zēs:u:r - sty.t hēm  
dēr mē. vrum
101. mē zō.ē di.ē pyt kynē tu.du.n up ēn yr
102. - ē pynt' - ...
103. hē kum nu.ēt Xmē mēny:tē lō.t'
104. in itōlē zēm bērēgē di vy:r spā:vē
105. dērft Xē dōr up dā:vē
106. tē bu.ēm hēm zē styk fan dē bryXēvē.rt'
107. gē mu:t os fō.lēn es ko.mē kō.ērē
108. hēs fā lō.vē gēko.mē mē ēn guj bās Xēlt'

109. di dɔ.ər ɛs fam by.kəhɑ:t ʎəmɑkt'  
 110. ɛn gətrɑ:də vrɑ. mu:t kynə nɔ.ə  
 111. ikɛm hi. grɑs ʎəzɔ.ət' - mɔr ɛt̪ wɑs ʎmə gujə zɔ.ət'  
 112. də brɑ.vər zɛʎtɑt nɔʎ tɔ di:r ɛs fər tɔ bɑ:və  
 113. bɑkə - iʎ bɑk - gɛ. bɑkt' - hɛ. bɑkt' - bɑkt ɛr - wɛlə bɑkə - iʎ bɑktə - wɛlə hɛmə gɛbɑkə  
 114. bi:ə - iʎ bi.ə - gɛ. bit' - hɛ.ə bit' - wɛlə bi:ə - bi.ə wɛlə - iʎ bɔj - ik hɛm gɛbi.ət' - bɔjə zɛlən ɔk  
 115. tɛʃ ə klæ:n mɔ tɛʃ ə fɛ:ən  
 116. gə kynt hi. ɛ:rɔ krɛ.gɛn up də mɛt'  
 117. hɛ hɛ. ʎɛzɛʎtɑt ɛm up miʎ sal dɛŋkə | pɛ:ɛzə (zɛld.) : wi hɑtɑ ʎɛpɛ.st  
 118. ɛt̪ mɛ.sə zɛ. dɑt hɛ gɛlɛ.ək hɑ.  
 119. də wɛərə vɛ.f prɛ.ɛzə  
 120. ɔndər diən ɛ.ikɛbu.ɛm ligə vɔ.əl ɛkɛls  
 121. ɛt̪ wɔ.tər zɑl gɔŋ kɔ.kə - tkɔkt al -  
 122. ɛt̪ hu.ənɛs nɔʎry.n - tɛs nɔʎ mɔ zyst ʎɛmɔ.ət'  
 123. mɑjɔnɛ.s mɔ.kə zə mɛ nɛn dɔ.rɔ vɑn ɛn ɛ:  
 124. dɑ bɑmkə zɑl dɔ mujɛlɛkyne wɛsə  
 125. də pɛstu.ər hɛ. ʎujə wɛ.n  
 126. də dɑtsə hɛmɛn ɔʃ ɑ:t hɔ.ɛʃ afʎɛbrɑnt'  
 127. də mɛlɛk spɑt ɑtɛn ɑiər vɑn də kuj  
 128. də kɑstər lɑt fər də krɔ.ɛsə  
 129. də bɛrɛs fɑn də krɑwɔ.gəl by.ɛgə - of : plu.ə vɑn tʎɛwiʎt'  
 130. suməgə minɛ snytə hɛt up  
 131. zɛmə - of : zə hɛmə hɛm blɑ:ət ɛn zwɛt ʎɛslɔ.ɛgə | grɑ:ət' |  
 132. də sɑ:ʃ ɛʃ əwɑ flɑ:ə  
 133. də sni:f lɛ.tik  
 134. tɛʃ lɑŋk ʎɛlɛ.ə dɑd ik uʎ nɔʎɛzi:n hɛm  
 135. ni. pɔ.rɪt wɑd nɑ. - of : nɔ.ə ɛn hi.əl ni:f stɑt'  
 136. du.n - iʎ dynɛt' - gɛ. du. gət' - hɛ.ə du.gət' - wɛlə dunt' - gɛlə du.gət' - zɛlə dynt' - iʎ de.ət' - gɛ. det' - wɛlə de.ənɛt' - gɛlə de.ət' - zɛlə de.ənɛt' - de.i kiʎ dɑ - dɑt hɛ ɛt̪ mɔ de. - dɑ sɛlɛt mɔ de.n  
 137. dy.ɛpə - ə dy.ɛpkli.ət - də dy.ɛpfont' -  
 138. dɑsə - hɛ.ə dɑst' - hɛ.ə dɑstə - hɛ hɛ. ʎɛdɑsə -  
 139. binə - iʎ bin - gɛ. bint' - hɛ. bint' - wɛlə binə - gɛlə bint' - zɛlə binə - bint hɛə - bɔnt hɛ.ə - ik hɛm gɛbunə -  
 140. *Locale landmaten* : ɛn zil (1/3 hɑ.)  
 141. *Waternamen* : tswɛt wɔ.tər - də zwɛtə bɛ.k -

*De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is malste.*

*De inwoners heeten manə va malste.*

*Geen bijnaam.*

*Aantal inwoners op 31-12-34 : 1.335.*

*Taaltoestand.* In al de wijken : tɑrɛp - ɛd ɛ.lɑnt' - tswɛt wɔ.tər - də lɑŋə bɛrɛʎ - də stɔ.sə - malste.

bo.və - spreekt men hetzelfde dialect.

Fransch of beschaafd Nederlandsch wordt hier weinig gehoord.

Molenstede is een landbouwgemeente. Er zijn veel kleine boerderijen.

Ongeveer 75 werklieden gaan elders werken, vooral naar de koolmijnen en ook naar Diest.

*Zegslieden.* 1. Korten Felix ; 46 j. ; gepensioneerde ; hier geboren (eigenlijk : Schaffen, want vroeger hoorde Molenstede bij Schaffen). V. van Testelt, M. van hier ; hier steeds verbleven en spreekt altijd Molensteedsch.

2. Rayen Alfons ; 40 j. ; gepensioneerde ; hier geboren ; V. en M. beiden van hier ; heeft hier steeds verbleven en spreekt altijd Molensteedsch.